



沙田區議會

財務及常務委員會  
二零一零年一月十二日  
會議報告

(1) 委員會通過：

- (i) 推薦“沙田區議會二零零九年工作報告”初稿(載於附錄)給沙田區議會(區議會)考慮；
- (ii) 推薦二零一零至二零一一年度建議暫訂頂額給區議會考慮，詳情載於文件 STDC 12/2010；
- (iii) 康樂及文化事務署(康文署)提交的“二零一零至二零一一年度在沙田區舉辦的免費地區文娛節目”撥款申請，批准撥款額為 792,400 元；
- (iv) 推薦康文署提交的“二零一零至二零一一年度在沙田區舉辦的康樂及體育活動”三項撥款申請給區議會考慮，詳情載於文件 STDC 13/2010；以及
- (v) 沙田區撲滅罪行委員會提交的“2009-10 沙田區撲滅罪行活動頒獎禮”撥款申請，獲批撥款額為 50,000 元。

(2) 委員會備悉：

- (i) 區議會秘書處就政府當局與其他機構回覆提問所需時間的回覆；

(ii) 區議會截至二零零九年十二月三十一日的財政狀況；  
以及

(iii) 公共關係工作小組的會議記錄。

沙田區議會秘書處

STDC 13/55/20

二零一零年一月

## 沙田區議會的職能

沙田區議會就以下事務向政府提供意見：

1. 影響區內人士福利事宜；
2. 提供和使用區內公共設施及服務；
3. 政府為沙田區制訂的計劃是否足夠及流行的先後次序；
4. 為進行地區公共工程和舉辦社區活動撥給沙田區的公帑的運用；以及
5. 在有關目的獲得撥款的情況下，承擔區內的環境改善事務、康樂及文化活動促進事務和社區活動。

## 會見市民計劃

沙田區議會的“會見市民計劃”始於1982年3月，目的如下：

1. 為市民和區議員提供有效的交流途徑；
2. 市民可透過直接與區議員接觸，反映區內的問題和對現行政策的意見；
3. 區議員可透過直接與市民接觸，充分瞭解市民的問題和請求，從而向政府反映，以便改善市民的生活質素；以及
4. 促進市民支持地方行政計劃。

區議員逢星期四(公眾假期除外)晚上六時三十分至八時會見市民。市民如欲會見區議員，可以致電2158 5314或親臨區議會(地址：新界沙田上禾輋路一號沙田政府合署四樓)預約。

## 沙田區議會轄下委員會



沙田區議會

- 文化、體育及社區發展委員會
- 發展及房屋委員會
- 地區設施管理委員會
- 教育及福利委員會
- 財務及常務委員會
- 衛生及環境委員會
- 交通及運輸委員會

## 沙田區議會

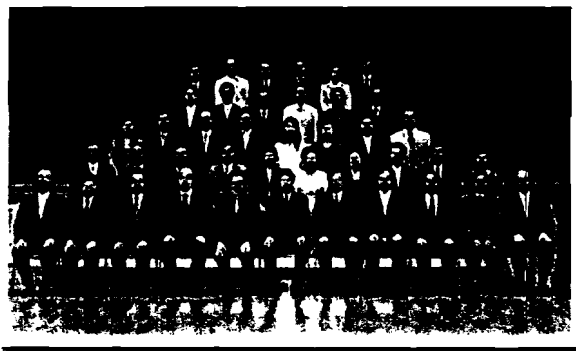
主席：韋國洪先生SBS,JP 副主席：彭長緯先生BBS,JP

沙田區議會在2009年共舉行了6次會議，主要討論的事項包括：

1. 野生猴子捕殺
2. 內地供糧食品
3. 文化保育工作與王屋村古厝活化項目
4. 環境及自然保育基金應將物業開發資助計劃
5. 青少年遊樂問題
6. 沙田區2009年度審政大綱
7. 沙田民政事務處2009/10年度工作計劃
8. 沙中線及車站定案的動議
9. 獨立道路由九肚山伸展至吐露港公路的動議
10. 沙田區汽車爆竊及縱火案件
11. 財政預算案的利民纾困措施
12. 沙田區慶祝慶六十週年及2009東亞運動會宣傳推廣活動
13. 沙田區2009/10年度主要工程項目
14. 英才中學(沙田)禮堂再為靜室活動中心
15. 執行及檢討東行法例以防止青少年遊蕩問題
16. 2009年度上半年沙田區罪案簡報
17. 規管財務公司的營運和違法違規的檢控問題
18. 勞工及福利處、勞工處-《最低工資條例草案》簡介
19. 沙田區青少年吸煙問題



沙田區議會 (2008-2011)



## 2008至2011年度沙田區議會議員名單

圖例：☐ 文化、體育及社區發展委員會委員 ☐ 發展及房屋委員會委員 ☐ 地區設施管理委員會委員  
 ☐ 教育及福利委員會委員 ☐ 財務及常務委員會委員 ☐ 衛生及環境委員會委員  
 ☐ 交通及運輸委員會委員

(與議會成員共同選出2009年12月31日)

## C 文化、體育及社區發展委員會

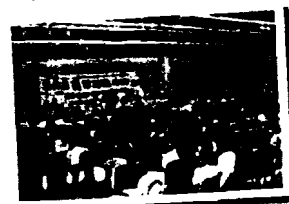
主席：林康華先生MH 副主席：羅光強先生

委員會在2009年共舉行了6次會議，主要討論的事項包括：

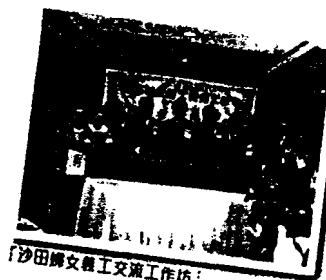
1. 發展沙田城門河的水上活動
2. 雷增靈高學院重建計劃
3. 新增2009東亞運動會
4. 建議設立雷增靈地質公園
5. 推動沙田區內的體育發展
6. 提高康樂設施超用的安排
7. 2009東亞運動會單車公路賽事
8. 沙田區文康設施基本工程計劃的進展
9. “設立議會監察及區議會監察青少年的公民意識及社區參與程度”研究報告
10. 康樂設施的防疫工作
11. 「沙田第240區體育館」工程計劃實施設施
12. 食物環境衛生署與青年沙田區年宵市場簡介
13. 食物環境衛生署與青年沙田區公園市場簡介
14. “雷增靈山公園研究報告”
15. 康樂及文化事務署提供地區免費文娛節目的建議
16. 康樂及文化事務署於2010年4月至2011年3月在沙田區舉辦康樂展活動計劃
17. 2010年4月至2011年3月沙田區公共圖書館推廣活動計劃
18. 興建廉政公署博物館建議
19. 於島濱沙發展海濱建議

委員會轄下的工作小組：

- 公民意識推廣及青少年事務工作小組
- 婦女參與社區事務工作小組
- 地質公園工作小組
- 官紙捐款申請工作小組(任期：2008年12月19日至2009年3月31日)
  - 文化、康樂及體育組別
  - 社區發展及社區組織組別
- 中秋節日工作小組(任期：2009年4月24日至12月31日)



「公民諮詢兩項辯論比賽」



「沙田婦女義工交流工作坊」



沙田區議會主席  
林康華先生MH  
CHERRY LIN



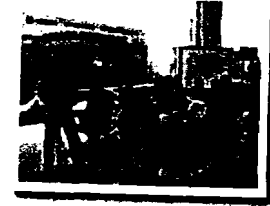
沙田區議會副主席  
羅光強先生  
ROBERT LO

## D 發展及房屋委員會

主席：李錦明先生MH 副主席：楊倩紅女士

委員會在2009年共舉行了7次會議，主要討論的事項包括

1. “神農小徑明渠及火炭明渠之污水管工程”諮詢文件
2. 地區小型工程計劃行政安排
3. 地區小型工程 - 沙田好運中心行人通道興建上蓋工程的最新進展
4. 電線安全
5. 公屋安裝隔間事宜
6. 房委會處理屋邨住戶維修及事故賠償事宜
7. 馬鞍山668區發展
8. 城門河上蓋遊樂活動
9. 2009年度沙田區公共房屋管理工作計劃大綱
10. 於美林至大圍行人通道興建上蓋的動議
11. 順善山村交通、行政及鄉村事務管理
12. 增建站增加設施推廣地區旅遊
13. 增建大圍站及車公廟站上蓋物業發展
14. 免費無線上網服務
15. 公共屋邨高空墮物
16. “工程計劃項目編號4125DS - 吐露港未開發污水設施地區的污水收集系統第2階段 - 沙田區第一部份鄉村污水收集系統”諮詢文件
17. “水塘轉運運道計劃 - 九龍水塘至下城門水塘輸水運道”諮詢文件
18. 沙田區被棄置外牆招牌、違例建築及非法建築物
19. 公共屋邨環保及節能措施
20. 馬鞍山白石碧翠計劃
21. 沙田第52區(水梨澳)公屋房屋發展計劃
22. 馬鞍山分區計劃大綱車輛編號S/MOS/15的修訂項目
23. 沙田區高空墮物問題
24. 水務署員工宿舍土地用途
25. 私人屋苑開放公共空間
26. 沙田區新建私人屋苑相關公眾安全及配署問題
27. 馬鞍山區公共服務及政府土地管理
28. 沙田站水庫填地重覆工程 - 南廣 - 設計及建造
29. 城門河兩岸行人天橋問題
30. 增設城門河底之污水管工程
31. 報區設施維修
32. 報區管理有限公司的管理、監察及社會責任
33. 行人天橋設施及管理
34. 大圍車站上蓋物業發展



2008-09年度勞工事務講座

## M 地區設施管理委員會

主席：何厚祥先生MH 副主席：鄭楚光先生

委員會在2009年共舉行了6次會議，主要討論的事項包括：

1. 香港公共圖書館延長開放時間計劃
2. 社區會堂申請程序及安排
3. 廣播設施消防設施
4. 舊式康樂設施
5. 沙田區康樂設施管理匯報
6. 沙田區公共圖書館服務及設施管理匯報
7. 沙田區社區會堂管理報告
8. 社區會堂興建計劃
9. 沙田區運動場改善工程
10. 英才中學(沙田)擴建轉為專室活動中心進展
11. 香港足球總會擬在康樂及文化事務署轄下七個區球場/草地球場舉辦香港職業足球聯賽計劃
12. 2009/10年度地區設施工程匯報
13. 社區會堂審慎理財及開支
14. 燒烤場地及設施
15. 網球場康樂設施
16. 沙田區康樂設施管理匯報
17. 沙田區公共圖書館推廣活動暨服務使用匯報



「好書共享在沙田」 - 讀者分享閱讀心得



工作小組召開座談會，收集市民對康樂體育設施的意見

委員會轄下的工作小組：

- 康樂體育設施管理工作小組
- 社區會堂及圖書館管理工作小組
- 地區設施工程工作小組



陳國強先生MH 陳熾熾女士MH 黃佩蘭女士 陳國強先生 鄭楚光先生 鄭文光先生  
 CHAN KWOK KEUNG MH CHAN SHI SHI MH WONG PULAN MISS CHAN KWOK KEUNG CHENG CHU KWONG CHENG MAN KWONG



何厚祥先生MH 王麗雲女士 何志祥先生MH 何志祥先生MH 謝國強先生MH 謝國強女士  
 HO HO SHING MH WONG LEE YUN MISS HO CHIT CHEUNG MH HO CHIT CHEUNG MH SIU KWOK KEUNG MH SIU KWOK KEUNG MISS

## E 教育及福利委員會

主席：陳國強先生MH 副主席：李子榮先生

委員會在2009年共舉行了6次會議，主要討論的事項包括：

1. 要求港鐵有限公司放寬長者乘車優惠的動議
2. 勞工處試工計劃的成效
3. 沙田區自修室使用情況
4. 香港耆壽學會「耆耆長者計劃」介紹
5. 社會福利署沙田區福利辦事處服務及工作簡介
6. 耆耆耆耆的藍圖
7. 長者健康專題
8. 三三四新學制
9. 小組教育
10. 教育署使用前香港市政事務局工總會沙角小學校舍作香港資優教育學院及香港教育城院址的動議
11. 非華語學生的統籌安排
12. 學券制
13. 教科書
14. 提交問題
15. 醫療券
16. 強積金投資教育推廣計劃
17. 語言發展安排
18. 康復者及持續關顧



沙田區的學生到香港電台參加香港話語權故事比賽

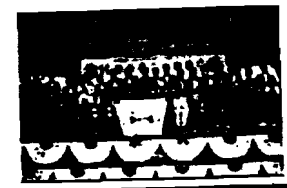
委員會轄下的工作小組：

- 教育及高層康樂日工作小組
- 長者福利工作小組
- 關注弱勢社群及家康康力工作小組

## F 財務及常務委員會

主席：盧偉國博士BBS, MH, JP 副主席：陳熾熾女士MH

財務及常務委員會主要討論區議會的一般常務及財政事項，並負責撥款資助社區大型活動，例如防火、推廣罪行及青少年暑期活動。



沙田區議會推廣日

委員會轄下的工作小組：

- 公共關係工作小組



盧偉國博士BBS, MH 陳熾熾女士MH  
 LU WAI KWOK BBS, MH CHAN SHI SHI MH

# H 衛生及環境委員會

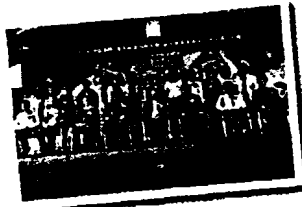
主席：方玉輝先生 副主席：黃澤濼先生

委員會在2009年共舉行了6次會議，主要討論的事項包括：

1. 沙田廢物轉運站 - 廢物轉運服務的延續
2. 以閉路電視打擊非法棄置廢物的試驗計劃 - 大埔置徑徑山段試驗建議
3. "低廢排放 - 環保沙田"計劃
4. 冷氣機和水冷空調系統滴水問題
5. 野生蕨子撲滅
6. 沙田區部分鄉村廁所改為沖水式廁所的建議及安排
7. 食物環境衛生署改善舊墟環境衛生的策略和工作
8. 樹木保育及安全
9. "沙田城門河規劃檢討研究報告 - 水質改善的需要"
10. 黃竹窰墳場生態環境
11. 成樂員工午膳飲酒事宜
12. 違規出售受管制藥物
13. 沙田街市外回收活動
14. 飛越噪音
15. 改善城門河水質問題
16. 續辦在公眾遊樂場內設定吸煙區的安排
17. 沙田頭村公園翻新計劃
18. 加強地區防治蟲鼠宣傳和公眾教育工作
19. 重建獅子山郊野公園遊樂亭的動議
20. 石油無車禍
21. 沙田區綠化
22. 減排節能
23. 人類踏空疏感
24. 移除危險樹木
25. 引進快捷車禍分級制的建議
26. 空氣質素指標檢討公眾諮詢
27. 就野生蕨子在沙田區造成滋擾政府所採取措施的進度報告
28. 醫院管理局2009/10年度工作計劃
29. 醫院管理局轄下的區域諮詢委員會代表議員提交的報告
30. 還路於民
31. 門診距離服務
32. 城門河的魚標類事宜
33. "沙田健康安全城市 - 社區診斷計劃"研究報告
34. 2009-10年度疫苗接種計劃
35. 孕婦分娩個案事故
36. 內地孕婦來港分娩事宜
37. 粵洲角診所將為雜貨店診所事宜
38. 1823熱線服務
39. 選擇政策



良民有「選」沙田區獅子山競比賽



「沙田區清潔活動頒獎禮」

### 委員會轄下的工作小組：

- 環境保育及優化城門河水質工作小組
- 發展城市及醫療工作小組
- 沙田區清潔衛生工作小組



鄧錦倫先生 OMBE 區兆熾先生 OMBE 李宇光先生 OBT 李樹明先生MM OMBE 李有全先生 OBT 張本福先生MM OMBE

# T 交通及運輸委員會

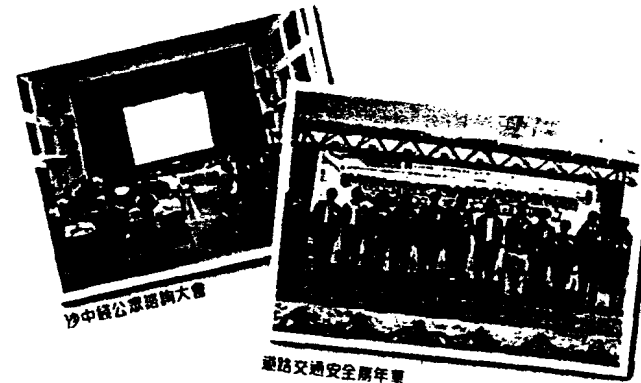
主席：楊祥利先生 副主席：饒嘉俊先生

委員會在2009年共舉行了6次會議，主要討論的事項包括：

1. 運輸署提交的2009年部門周年計劃
2. 2009/10年度沙田區巴士路線發展計劃
3. 改善馬鞍山墳場街道及附近的行人過路設施
4. 於碩莪堂、美田路、大埔道高架橋下建設地下導線工程
5. 馬鞍山巴士線
6. 巴士公司取消優惠問題
7. 翻新獅子山隧道
8. 增設沙田站至政府合署行人天橋
9. 運輸署進度報告
10. 在沙田區試驗改善單車徑與行人路交界的安全措施
11. 封閉單車徑以便舉行公益金百萬行及博愛單車百萬行
12. 沙田新市鎮第2期 - T4號主幹路工程
13. 改善大埔公路(紅藍山沙田公園)道路安全事宜
14. "沙田單車城市的進一步發展"研究報告
15. 單車徑離道意外
16. 露天巴士站過道上蓋
17. 82K巴士線路線
18. 680及682巴士線路線
19. 增設東鐵綫"霸王車"問題
20. 大埔公路"禁止右轉"的交通管理措施
21. 排頭街公共運輸交匯處改善措施
22. 乘車雷暴的動議
23. 研究修改巴士上落位置
24. 增設全線車站安轉月台欄杆
25. 增設大圍站月台上蓋改善工程問題
26. 連接西沙路行人天橋
27. 沙田區現有行人天橋加建升降機及行人隧道加建斜道的計劃建議
28. 村南道近大圍站的行人路改善措施
29. 八號幹線離道更改名稱的動議



饒嘉俊先生 OMBE 黃偉傑先生 OMBE 吳卓強先生 OMBE 區國權博士MBE,MP,JP 區錦棠先生MBE OMBE 區國權女士 OMBE



沙中線公眾諮詢大會

道路交通安全周年賽

30. 單車意外及停泊問題
31. 改善亞公角山路交通配置
32. 小巴越線問題
33. 白石角發展計劃基礎設施工程第20階段 - L3號及L7號道路臨時交通安排報告
34. 機場巴士轉車服務的動議
35. 巴士行走黃沙公路
36. 巴士安全轉機
37. 行車隧道增設八達通繳費服務
38. 九龍南綫通車對東鐵線乘客的影響
39. 改善道路交通安全
40. 橫跨沙田牛皮沙街及廣善街交界處附近明渠的新運行人路諮詢文件
41. 美田路公共交通不足
42. 快遞過路服務的增加收益
43. "圍圍吹"的潛在危險
44. 自動伸縮月台幕簾系統
45. 電動車輛的道路配置

### 委員會轄下的工作小組：

- 道路交通安全工作小組
- 交通及運輸研究工作小組
- 關注興建沙中線及廣惠站工作小組

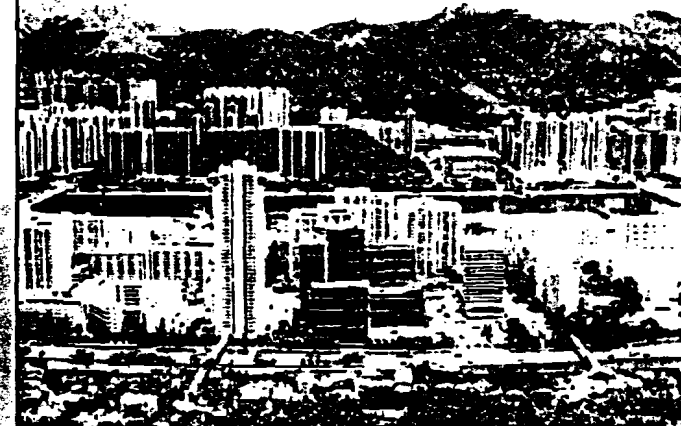


鄧錦倫先生 OMBE 區兆熾先生 OMBE 李宇光先生 OBT 李樹明先生MM OMBE 李有全先生 OBT 張本福先生MM OMBE 饒嘉俊先生 OMBE 黃偉傑先生 OMBE 吳卓強先生 OMBE 區國權博士MBE,MP,JP 區錦棠先生MBE OMBE 區國權女士 OMBE



# 沙田區議會 二零零九年工作報告 Sha Tin District Council 2009 Annual Report

地址：新界沙田上禾輦路一號沙田政府合署四樓  
Address: 4/F Sha Tin Government Offices,  
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, N.T.  
電話 Telephone: (852)2158 5311  
傳真 Fax: (852)2681 3892  
網址 Website: www.districtcouncils.gov.hk  
電郵 E-mail: stdcadm@stdc.had.gov.hk



## 區議員出席的活動

渣打馬拉松2009  
(2009年2月8日)



參觀香港中文大學  
(2009年3月31日)



沙田龍舟競賽  
(2009年5月28日)



視察九龍南綫柯士甸站  
(2009年2月28日)



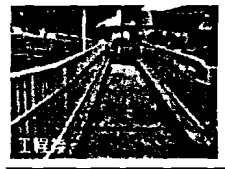
參觀香港天文台  
(2009年11月4日)



## 地區小型工程

區議會於2009/10年度撥款進行下列地區小型工程，使沙田居民可享受更完善及舒適的公共及康樂設施：

1. 沙田好運中心與往蓮花亭行人天橋上蓋通道建造工程
2. 沙田隆亨邨黃心輝足球場後山通往松柏路行人徑改善工程
3. 沙田逸翠街近博康邨熟食檔攤圍欄建造工程

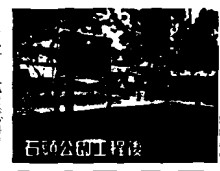


區議員名單：  
區國祥先生 (COMMISSIONER) 區國祥先生 (COMMISSIONER) 區國祥先生 (COMMISSIONER) 區國祥女士 M.A., M.P. (COMMISSIONER) 區國祥先生 (COMMISSIONER) 區國祥先生 (COMMISSIONER)

4. 沙田近沙田頭村後山行人徑改善工程
5. 沙田顯田街廣慶成近顯田苑梁文燕中學設置避雨亭工程
6. 沙田車公廟路新徑龍興對面設置避雨亭工程
7. 沙田大水坑至碧濠花園前的城門行人徑設置座椅及高欄工程
8. 沙田富實路設置座椅及高欄工程
9. 山徑街籃球場及山徑街籃球場照明改善工程
10. 亞公角漁民新村加建籃球場
11. 牛皮沙籃球場加設長者康樂健身設施及高欄座位工程
12. 沙田愉田苑近五旬節村廣光中學體育部石徑圍欄工程



13. 沙田區動物場改善工程
14. 龍背街休憩花園溜冰場改建籃球場工程
15. 寶珠街公園兒童遊樂設施改善工程
16. 馬鞍山遊樂場門球場改善工程
17. 馬鞍山遊樂場太極場改善工程
18. 社區會堂會議室圍欄及投影機改善工程
19. 龍亨社區中心、顯徑神安社區中心、禾輦及廣源社區會堂照明系統改善工程
20. 佛教黃允敬中學照明改善工程
21. 沙田公園照明系統改善工程
22. 石硤公園、寶珠街公園、牛皮沙籃球場、車公廟路遊樂場及小蓮潭村休憩處加設長者健身設施工程



23. 馬鞍山體育館健身室改善工程
24. 沙角及何廣社區會堂更衣室改善工程



區議員名單：  
區國祥先生 (COMMISSIONER) 區國祥女士 (COMMISSIONER) 區國祥先生 (COMMISSIONER) 區國祥女士 M.A., M.P. (COMMISSIONER) 區國祥女士 (COMMISSIONER) 區國祥先生 (COMMISSIONER)